6-10 BEALTAINE | MAY 6-10, 2025

IMRAM na nóg

FÉILE LITRÍOCHTA DO PHÁISTÍ
SPREAGADH DON tSAMHLAÍOCHT!

CHILDREN'S LITERATURE FESTIVAL
NURTURE YOUR IMAGINATION!

arts council cistiú litríocht | IMRAM FÉILE LITRÍOCHTA GAEILGE | Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath Dublin City Council | dlr Comhairle Contae County Council | Foras na Gaeilge

IMRAM na nóg

Is í aidhm IMRAM saibhreas na litríochta Gaeilge comhaimseartha a roinnt le cách agus an pobal a thabhairt linn ar aistear mistéireach.

IMRAM aims to bring its audiences on a 'voyage of discovery' that reveals the rich diversity of modern Irish language literature.

Coimeádaí IMRAM NA nÓG: Majella Ní Chríocháin majella@imram.ie
Stiúrthóir na Féile/Director: Liam Carson liam@imram.ie

BUÍOCHAS Ó CHROÍ LE/*HEARTFELT THANKS TO:*

Ciara Dardis, Leabharlannaí Rannáin, Ionad Forbartha & Margaíochta, Leabharlanna Chathair B.Á.C.
Domitilla Fagan, Leabharlannaí Feidhmiúcháin Sinsearach, An Lexicon
Susan Lynch, Leabharlann Bhaile Uí Ógáin
Peter O'Reilly, Leabharlann Bhaile Munna
Mairéad Brady, Leabharlann Ghráinseach an Déin
Jonathan Newman, Leabharlann Ráth Eanaigh
Esme Lloyd-Baldwin & Brian Melvin, Leabharlann na Cúlóige
Bríd Leahy, Leabharlann Ráth Maonais
Noel McMahon, Leabharlann Shráid Pheambróg
Ronan Mac Neice, Leabharlann Dhroim Conrach
Susan Walsh & Sandra Godkin, An Lárleabharlann, Ionad ILAC

I gcomhpháirt le Leabharlanna Chathair Bhaile Átha Cliath agus le dlr Lexicon, Leabharlanna Contae Dhún Laoghaire - Ráth an Dúin

In partnership with Dublin City Libraries and dlr Lexicon, Dún Laoghaire - Rathdown Public Libraries

arts council cistiú litríocht | IMRAM FÉILE LITRÍOCHTA GAEILGE | Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath Dublin City Council | dlr Comhairle Contae County Council | Foras na Gaeilge

PEIGÍN IS PEADAR

le Diarmuid de Faoite

SCHOOLS EVENT

Imíonn Peadar leis ar thóir oibre. Síleann sé nach mbeidh sé imithe ró-fhada ach faoin am a fhilleann tá an saol agus an scéal athraithe ó bhonn! Is iomaí eachtra a tharlaíonn ar an mbealach dó ach tiocfaidh siad go léir as slán…nó an dtiocfaidh?

Diarmuid tells us all about Peadar's adventures when he left Peigín to search for work, and what happened when he finally got home, to find that everything had changed.

DÉ CÉADAOIN 7 BEALTAINE – WEDNESDAY 7 MAY
11:45-12:30 (AOIS 11-12)
LEABHARLANN RÁTH EANAIGH
RAHENY LIBRARY

DÉARDAOIN 8 BEALTAINE – THURSDAY 8 MAY
11:45-12:30 (AOIS 11-12)
LEABHARLANN BHAILE MUNNA
BALLYMUN LIBRARY

EACHTRAÍ TEIDÍ

le Sadhbh Rosenstock

SCHOOLS EVENT

Is breá le Teidí agus a theaghlach a bheith ag spraoi, ag léamh agus ag canadh. Léifidh **Sadhbh Rosenstock** a leabhar nua do pháistí agus casfaidh sí amhráin leis na páistí. Tabhair an teidí is ansa leat chuig an leabharlann agus beidh spórt is spraoi againn!

Teidí and his family love playing, reading and singing. Join **Sadhbh Rosenstock** as she reads from her new children's book and sings songs with the children. Bring along your favourite teidí and we will have great fun together!

DÉ CÉADAOIN 7 BEALTAINE - WEDNESDAY 7 MAY
10:15-11:00 & 11:45-12:30 (AOIS 4-7)
LEABHARLANN PHEAMBRÓG
PEMBROKE LIBRARY

PUBLIC EVENT

DÉ hAOINE 9 BEALTAINE - FRIDAY 9 MAY
2:30-3:15 (AOIS 2-6)
LEABHARLANN NA bPÁISTÍ, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE
CHILDREN'S LIBRARY, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE

DÉ SATHAIRN 10 BEALTAINE - SATURDAY 10 MAY
12:00-12:45 & 2:00-2:45 (AOIS 2-6)
LEABHARLANN RÁTH MAONAIS
RATHMINES LIBRARY

Caithfear spásanna a chur in áirithe roimh ré, seol rphost chuig eolas@imram.ie le hainmneacha agus aoiseanna na bpáistí.

Places must be booked in advance, send an email to eolas@imram.ie with the names and ages of the children.

INIS MARA 2

le Tristan Rosenstock

SCHOOLS EVENT

Tá Smugairle Rónán, Broim agus Bréan agus an Caochán tar éis a muintir féin a chur i mbaol uafásach, agus beidh ar Éabha, laoch óg Inis Mara, a bheith cliste má tá sí chun an lámh in uachtar a fháil orthu. Léifidh **Tristan Rosenstock** sleachta as a leabhar nua agus pléfidh sé ceisteanna leis na páistí a bhaineann le truailliú, le teifigh agus le teacht aniar.

Tristan Rosenstock reads excerpts from his latest novel featuring Éabha, the young heroine of Inis Mara and her adventures on the island. Children will then have the chance to discuss what they think about the environment and their own community.

DÉ MÁIRT 6 BEALTAINE - TUESDAY 6 MAY
11:45-12:30 (AOIS 11-12)
LEABHARLANN BHAILE UÍ ÓGÁIN
BALLYOGAN LIBRARY

DÉ CÉADAOIN 7 BEALTAINE - WEDNESDAY 7 MAY
11:45-12:30 (AOIS 11-12)
LEABHARLANN NA bPÁISTÍ, LEIBHÉAL 4, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE
CHILDREN'S LIBRARY, LEVEL 4, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE

DÉARDAOIN 8 BEALTAINE - THURSDAY 8 MAY
11:45-12:30 (AOIS 11-12)
LEABHARLANN RÁTH MAOINIS
RATHMINES LIBRARY

DÉ hAOINE 9 BEALTAINE - FRIDAY 9 MAY
11:45-12:30 (AOIS 11-12)
LEABHARLANN NA CÚLÓIGE
COOLOCK LIBRARY

AN FIA SA CHOILL

le Sadhbh Devlin

SCHOOLS EVENT

Tá rud éigin speisialta faoin bhfia a mbualann Fionn Mac Cumhaill léi sa choill. Ní bhíonn súile glasa ag an ainmhí sin de ghnáth… Éist le leagan úr-nua den scéal draíochtúil seo ón bhFiannaíocht le **Sadhbh Devlin** agus samhlaigh tú féin mar dhuine ilchruthach – cén t-ainmhí a roghnófá dá mbeifeá in ann do chruth a athrú?

There is something special about the deer Fionn Mac Cumhaill meets when in the forest. Deers do not usually have green eyes…Listen to **Sadhbh Devlin's** new version of this wonderful story from the Fenian saga, and imagine yourself as someone who can take on many shapes – which animal would you choose to be if you could change your shape?

DÉARDAOIN 8 BEALTAINE - THURSDAY 8 MAY
10:15 – 11:00 & 11:45 – 12:30 (AOIS 8-10)
LEABHARLANN NA bPÁISTÍ, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE
CHILDREN'S LIBRARY, LEVEL 4, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE

DÉ hAOINE 9 BEALTAINE - FRIDAY 9 MAY
10:15 – 11:00 & 11:45 – 12:30 (AOIS 11-12)
LEABHARLANN DHROIM CONRACH
DRUMCONDRA LIBRARY

AN CRANN SÍ

le Gráinne Holland agus a Cairde

SCHOOLS EVENT

Seasann *An Crann Sí* deireanach leis féin i bpáirc mhór i gcroílár na tuaithe. Ba mhaith leis an tiarna talún an crann sí a leagan chun mótarbhealach a thógáil. Iarrann na daoine maithe ar na héin cuidiú leo —an t-ulchabhán críonna, an spioróg ghéar, an préachán glic, agus an dreoilín beag cróga. Ceoldráma croíúil lán le heachtraí, cairdeas, agus draíocht, léirithe ag Corcra Media.

The fairy tree is in danger, the landlord wants to cut it down to make way for a motorway. Can the little people and their feathered friends protect the tree, so that the door between this world and the other world stays open? Join **Gráinne Holland** and friends in this wonderful musical show full of adventure, friendship and magic.

DÉARDAOIN 8 BEALTAINE - THURSDAY 8 MAY
10:15-11:00 & 11:45-12:30 (AOIS 6-9)
AMHARCLANN AN STIÚIDEO,
LEIBHÉAL 1, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE
THE STUDIO, LEVEL 1, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE

MO SCÉAL FÉIN

le Richie Conroy

SCHOOLS EVENT

Is scríbhneoir é **Richie Conroy** a bhíonn ag plé le scannáin, cláir teilifíse agus leabhair. Roinnt de na tograí ó pheann Richie le déanaí ná an podchraoladh *Ón Domhan Thíos*, an tsraith leabhar do dhéagróirí *Dialann Emily Porter* agus an scannán *Fran the Man*.

Richie Conroy is a short story writer, novelist and screen writer, whose latest work includes the RTÉ podcast *Ón Domhan Thíos*, the book series for teenagers *Dialann Emily Porter* and the mockumentary film *Fran the Man.*

In this workshop Richie will talk about how to write a diary and the children will get the chance to write their own diary!

DÉ MÁIRT 6 BEALTAINE - TUESDAY 6 MAY
10:15-11:00 (AOIS 8-10)
LEABHARLANN BHAILE UÍ ÓGÁIN
BALLYOGAN LIBRARY

DÉ CÉADAOIN 7 BEALTAINE - WEDNESDAY 7 MAY
10:15-11:00 (AOIS 8-10)
LEABHARLANN NA bPÁISTÍ, LEIBHÉAL 4,
LEXICON, DÚN LAOGHAIRE
CHILDREN'S LIBRARY, LEVEL 4, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE

DÉARDAOIN 8 BEALTAINE - THURSDAY 8 MAY
10:15-11:00 (AOIS 8-10)
AN LÁRLEABHARLANN, IONAD ILAC
CENTRAL LIBRARY, ILAC CENTRE

DÉ hAOINE 9 BEALTAINE - FRIDAY 9 MAY
10:15-11:00 (AOIS 8-10)
LEABHARLANN NA CÚLÓIGE
COOLOCK LIBRARY

SEO Í RITA!

le Máire Zepf agus Mr. Ando

SCHOOLS EVENT

Is í Rita príomhcharachtar i naoi leabhar agus sraith teilifíse ar *Cúla4* atá cruthaithe ag an údar **Máire Zepf** agus ag an maisitheoir **Mr Ando**, agus tá lucht leanúna dílis i measc pháistí na tíre seo aici. Sa seó álainn seo atá lán le scéalaíocht, líníocht bheo, agus cluichí, cuirfidh muid aithne ar Rita - an cailín beag le smaointe móra.

Award winning author **Máire Zepf** and illustrator **Mr. Ando** have created one of the most popular characters in children's fiction in Ireland - *Rita, the little girl with big ideas.* In this wonderful show with storytelling, drawing and games we get to know Rita, star of the *Cúla4* series.

DÉ hAOINE 9 BEALTAINE - FRIDAY 9 MAY
10:15-11:00 & 11:45-12:30 (AOIS 5-8)
AMHARCLANN AN STIÚIDEO,
LEIBHÉAL 1, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE
THE STUDIO, LEVEL 1, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE

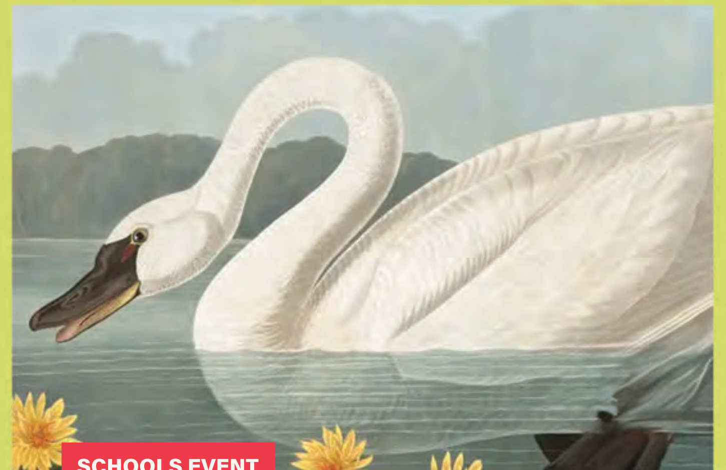
PUBLIC EVENT

DÉARDAOIN 8 BEALTAINE - THURSDAY 8 MAY
2:30-3:15PM (AOIS 5-8)
AMHARCLANN AN STIÚIDEO,
LEIBHÉAL 1, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE
THE STUDIO, LEVEL 1, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE

Caithfear spásanna a chur in áirithe roimh ré, seol rphost chuig eolas@imram.ie le hainmneacha agus aoiseanna na bpáistí.
Places must be booked in advance, send an email to eolas@imram.ie with the names and ages of the children.

MARY AGUS AN GANDAL

le Diarmuid de Faoite



SCHOOLS EVENT

Caitheann athair Mhary gach lá ag obair ar an bportach. Gach lá, faigheann Mary an t-uisce ón tobar fíoruisce le haghaidh a chuid tae. Ach mo léan, ar an lá áirithe seo tá gandal gangaideach ar garda ag an tobar! An bhfaighidh a hathair cupán tae arís go deo?

Every day, Mary fetches water from the well for her father's tea. But on this particular day a vicious swan is guarding the well! Will her father ever get his cup of tea?

DÉ CÉADAOIN 7 BEALTAINE - WEDNESDAY 7 MAY
10:15-11:00 (AOIS 8-10)
LEABHARLANN RÁTH EANAIGH
RAHENY LIBRARY

DÉARDAOIN 8 BEALTAINE - THURSDAY 8 MAY
10:15-11:00 (AOIS 8-10)
LEABHARLANN BHAILE MUNNA
BALLYMUN LIBRARY

AN MAC TÍRE DEIREANACH

le Patricia Forde, Laureate na nÓg

Is scríbhneoir do pháistí í **Patricia Forde** a scríobhann i nGaeilge agus i mBéarla, agus tá idir phictiúrleabhair agus úrscéalta scríofa aici - chomh maith le cláir telifíse do dhaoine óga. Sa seisiún idirghníomhach seo pléfidh sí *An Mac Tíre Deireannach,* cúrsaí staire agus conas úrscéal a scríobh.

Patricia Forde's latest historical novel *An Mac Tíre Deireanach*, set during the Cromwellian invasion of Ireland, tells the story of brave young Úna, who decides to save the last wolf from Cromwell's soldiers. In this lively, interactive session, Patricia will discuss history, stories and how to go about writing a novel.

SCHOOLS EVENT

DÉ hAOINE 9 BEALTAINE - FRIDAY 9 MAY
10:15 – 11:00 & 11:45 – 12:30 (AOIS 11-12)
LEABHARLANN NA bPÁISTÍ, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE
CHILDREN'S LIBRARY, LEVEL 4, LEXICON, DÚN LAOGHAIRE

FIGHTING WORDS NA GAEILGE

le Ola Majekodunmi

PUBLIC EVENT

Ar mhaith leat do scéal féin a scríobh? Sa cheardlann seo faoi stiúr an chraoltóra agus an scríbhneora **Ola Majekodunmi,** beidh deis ag páistí tús scéil a chumadh mar ghrúpa, agus ansin beidh deis acu a gcuid scríbhneoireachta féin a dhéanamh.

Would you like to write your own story? Under the direction of writer and broadcaster **Ola Majekodunmi,** children will create a story as a group, then each child will have the opportunity to write their own story.

DÉ SATHAIRN 10 BEALTAINE - SATURDAY 10 MAY
2:00-4:00PM (AOIS 8-10)
LEABHARLANN GHRÁINSEACH AN DÉIN
DEANSGRANGE LIBRARY

Caithfear spásanna a chur in áirithe roimh ré, seol rphost chuig eolas@imram.ie le hainmneacha agus aoiseanna na bpáistí.
Places must be booked in advance, send an email to eolas@imram.ie with the names and ages of the children.